

### BEFORE YOU BEGIN

### 安装之前

- Please read these instructions carefully to familiarize yourself with the required tools, materials, and installation sequences. Follow the sections that pertain to your particular installation. This will help you avoid costly mistakes. In addition to proper installation, read all operating and safety instructions.
  - All information in these instructions is based upon the latest product information available at the time of publication. Kohler China reserves the right to make changes in product characteristics, packaging, or availability at any time without notice.
  - These instructions contain important care, cleaning, and warranty information - **please leave instructions for the consumer.**
- 请小心详阅本指引。以便熟悉所需工具、材料及安装程序。请遵照适用的章节来安装你的座便器，以避免由于安装不当而导致不必要的损失。除了有关正确的安装方法之外，还务请详阅所有操作及安全指引。
  - 本指引所载之一切资料，均以印刷时所有之最新产品情况为基础，科勒中国保留权利随时更改产品特性、包装或供应情况，恕不另行通知。
  - 本指引也包含了有关护理、清洁及保养等重要资料 - 请交予用户保存。

### ORDERING INFORMATION

### 订购信息

OVE Toilet.....K-17629T-M  
Includes OVE® Toilet Seat.....K-17669T-M  
OVE Toilet.....K-17629T-SM  
Includes OVE® Quiet-close Toilet Seat.....K-17660T-M


欧芙座便器.....K-17629T-M  
含欧芙加长型座便器盖板.....K-17669T-M  
欧芙座便器.....K-17629T-SM  
含欧芙加长型座便器缓降盖板.....K-17660T-M


### NOTES


### 注意


- Observe all local plumbing and building codes.
- Shut off the water supply.
- Ensure that the new drain has the correct roughing-in dimension.
- Carefully inspect the new fixture for any sign of damage.
- Fixture dimensions are nominal and conform to tolerances established by ASME Standards (A112.19.2-2008).

- 遵守当地所有给排水及建筑规定。
- 先关掉水源。
- 请确保污水管的坑距尺寸正确。
- 小心检验新的座便器是否有损坏的迹象。
- 部件尺寸为标定值，误差符合美国ASME标准A112.19.2-2008。

 **WARNING: Risk of personal injury or product damage:** Handle vitreous china products very carefully. Vitreous china can break and chip if you over tighten bolts and nuts.

 **警告：**提防身体受伤或产品破裂。请小心处理釉面陶瓷产品。不可把螺母和螺栓上得过紧，以免产品破损或崩裂。

 **WARNING: Risk of external leakage.** The fill valve nut has been factory-tightened to design specifications. If re-tightening is required, wrench tighten 1/4 turn past finger tight.

 **警告：**有向外渗漏之危险。注水阀螺母在出厂时已上紧以符合设计规格，如需再上紧，可用手上紧后再以板钳上紧1/4圈。

## Recommended Tools and Materials

- (10") adjustable wrench
- Supply shut-Off valve
- Tape measure
- Level
- Sponge
- Pipe wrench
- Tubing cutter
- Safety Glasses
- Drill and assorted bits

### Plus:

- Connector
- Metal file
- 1/2" Nut Driver/Socket
- Hacksaw

## 所需工具及材料

- 10"可调节扳手
- 控制阀门
- 卷尺
- 水准仪
- 海绵
- 管扳手
- 管道切割器
- 防护眼罩
- 钻孔机及各型号钻头

### 其他:

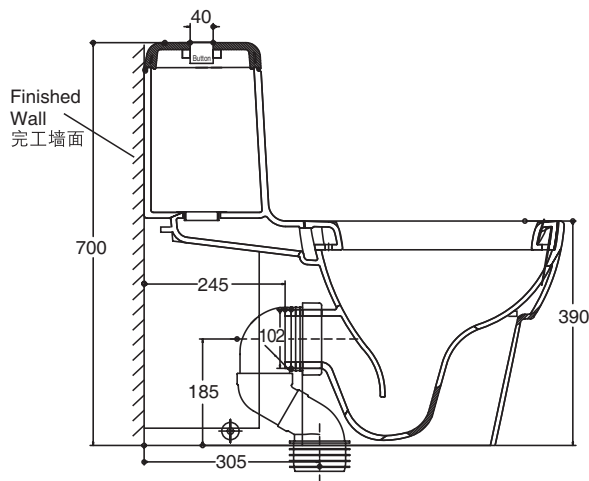
- 连接器
- 金属锉刀
- 1/2" 螺丝刀
- 弓型锯

## ROUGHING-IN

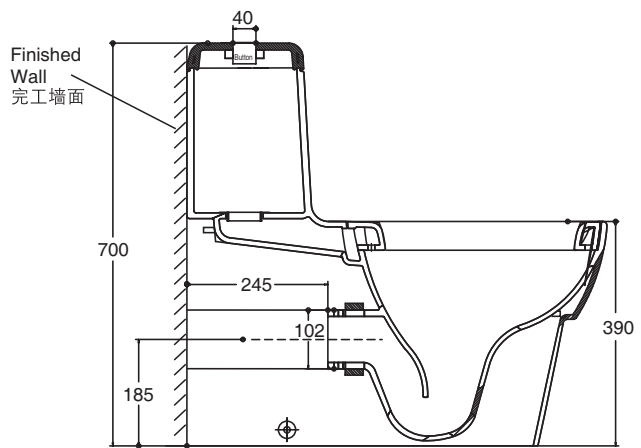
## 尺寸图

Reference Value  
参考值

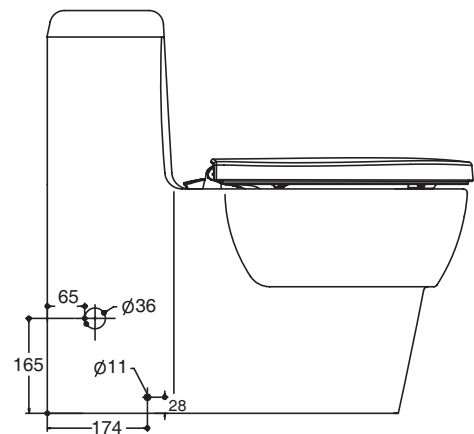
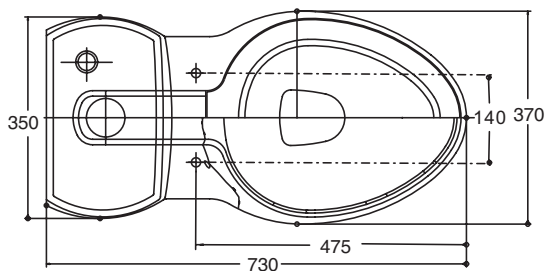
Unit: mm  
单位: 毫米



With 1226681 S-trap Way  
配1226681弯管



P-trap



科勒公司保留随时变更图中标示尺寸的权利，无需另行通知。  
Kohler reserves the right to change marked dimensions without prior notice.

## INSTALLATION

## 安装

### 1. Remove the Existing Toilet

- Turn off the water supply.
- Flush the toilet, then sponge out all remaining water from the tank.
- Disconnect the supply shut-off valve(if present), and remove the old bowl and tank.



**CAUTION: Risk of hazardous gases.** If the new toilet is not installed immediately, temporarily stuff a rag in the closet flange.

### 1. 拆除现有的座便器

- 关闭供水开关。
- 冲一下座便器，然后用海绵将水箱(蓄水池)内剩余的水吸干。
- 拆除控制阀门(如果安装过的话)，移走原有的桶身和水箱。



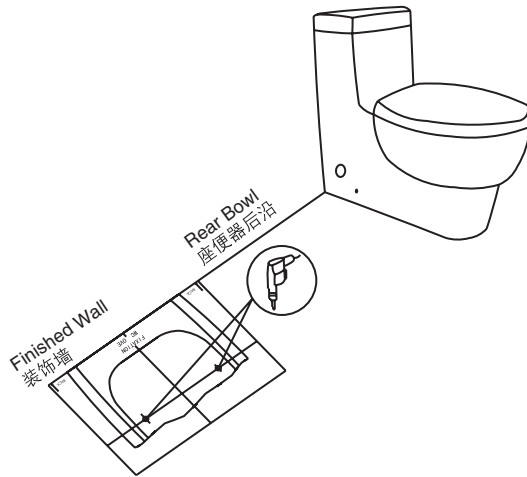
**注意：** 小心有害气体。如果暂时不安装新的座便器，那请用一些布片保护一下法兰。

### 2. PREPARE THE SITE

Position the template on the floor.  
Trace around the template on the floor with a pencil.  
Mark the mounting hole centerline on the floor.

### 2. 准备安装场所

把模板放置在地面上。  
用铅笔在地上的模板外沿画出轮廓。  
在地上标记安装孔中心线。

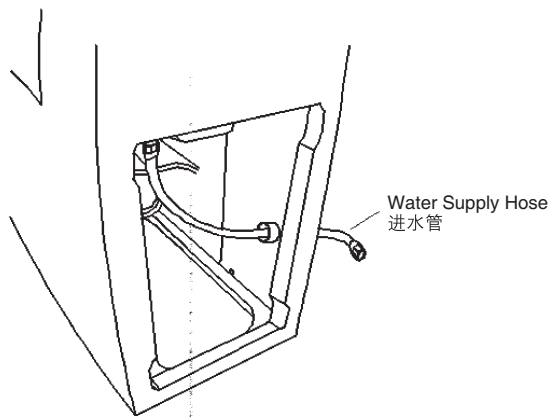


### 3. Connect the Supply Hose

- Put inlet pipe(not supplied) through the inlet pipe cover assembly and connect it with the fill valve.

### 3. 连接供水软管

- 将进水管(不随货供应)穿过进水管口接盖组件，与陶瓷内的进水阀进行连接。

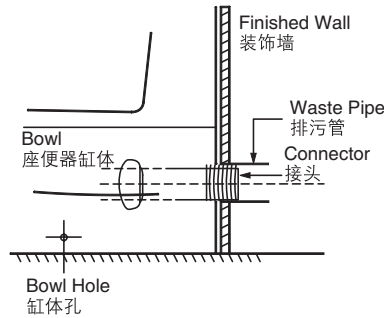


## 4. DEFINE THE POSITION OF CONNECTOR

## 4. 确定接头的位置

Place the connector onto the bowl, position between outlet and waste pipe.

把接头放在座便器上面，位置在出口和排污管之间。



## 5. INSTALL THE NEW PAN

## 5. 安装新座便器

Place the pan and push up against the wall.  
Check the mounting hole with pan on the floor.  
Carefully remove the pan from the installation area.  
Drill 3/8(10mm) mounting holes between the marked locations on the floor and insert the anchor.

放置座便器使之贴墙。  
检查座便器与地上的安装孔是否吻合。  
小心地把座便器移开安装区域。  
在地板上的标记位置间钻10mm的安装孔，插入膨胀管。

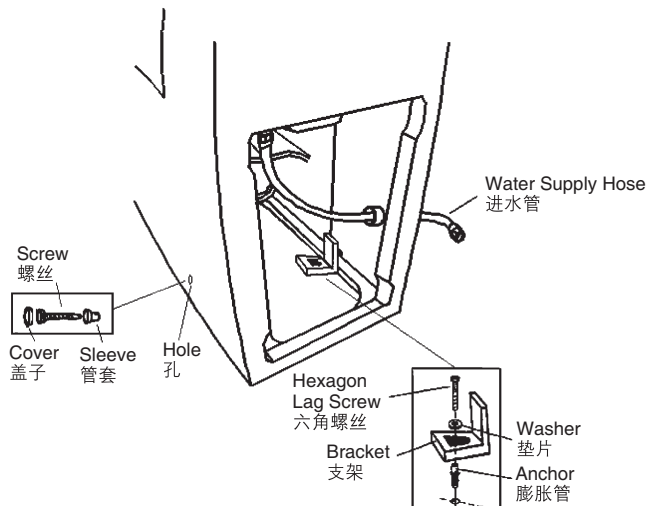
**CAUTION: Risk of product damage.** Overtightening may cause breakage or chipping of the vitreous China.

**警告：有产品损坏的危险。** 过份拧紧可能导致产品破损或崩裂。

Install the washer over the bracket and insert the hexagon screw into the bracket through the washer then tighten the screw.  
Align the pan back to position over the brackets.  
Install the sleeves and tighten the screw.  
Attach the caps.

在支架上方安装垫片：插入六角螺丝，拧紧螺丝。

使座便器反面和支架上部的位置吻合。  
安装螺丝套，拧紧螺丝。  
盖上螺丝盖。



## 6. CONNECT THE SUPPLY

Connect the supply shut-off valve to the supply hose and connect supply hose to toilet supply shank.

Open the supply shut-off valve slowly to check for leaks. If the connections have been properly assembled, a slight tightening of the nuts should stop leakage.

Flush the toilet several times using first one push button and then the other, and check all connections for leaks. Verify proper operation.

Periodically check for leaks for several days following the installation.

Adjust the float by the cross-shaped thread and sliding it up or down on the float rod until the water level is at the marked water line.

## 6. 连接供水

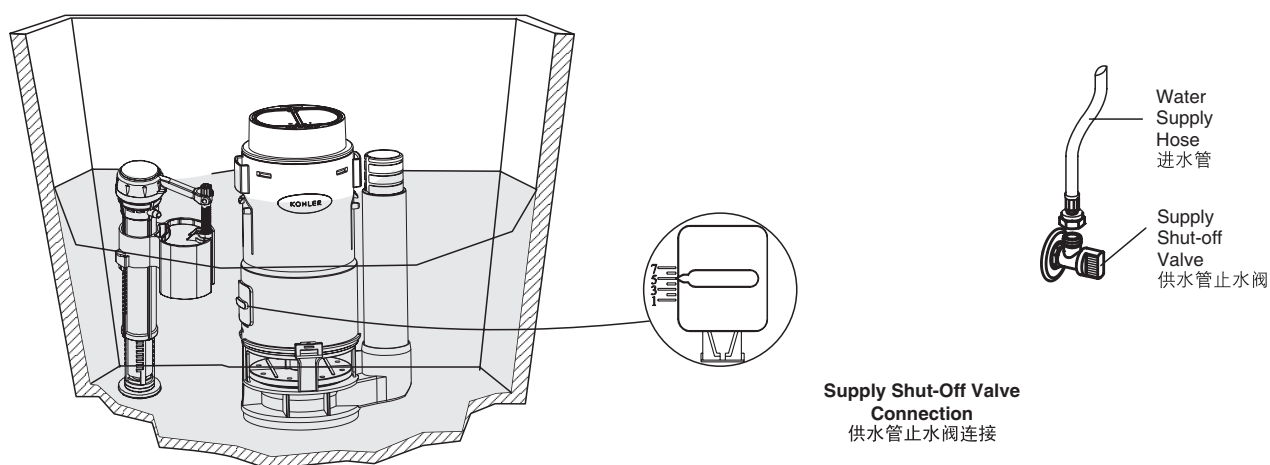
连接进水管和供水管止水阀。

慢慢地打开供水管止水阀检查有无渗漏。如果正确连接的话，稍微拧紧螺母即可阻止渗漏。

使用第一个按钮冲洗几次座便器，然后使用另外一个按钮，检查各连接处有无渗漏。校验合适的操作。

在安装完成后的几天内，请定期的检查是否有漏水现象。

可调节浮杆螺纹，向上或下调整浮球直至水位达到水位线。

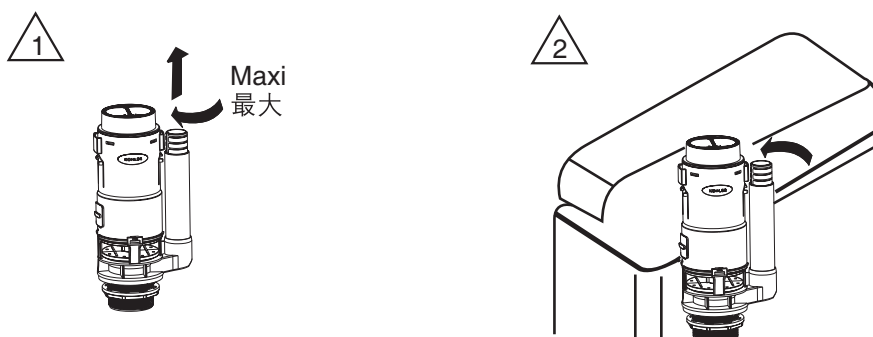


## 7. ADJUST OVERFLOW HEIGHT (if necessary)

Adjust overflow tube so that the top is 20mm above the waterline. Push locking mechanism to the side and adjust tube height. Push locking mechanism back into position to lock tube height.

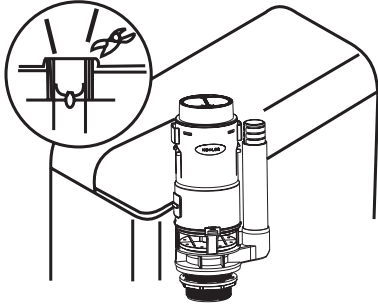
## 7. 调节溢流管高度(必要时)

调节溢流管以使其顶部高过水线20mm。将溢流管顺时针转到头然后上拉或下压调节溢流管高度。调整后逆时针转到头即可。



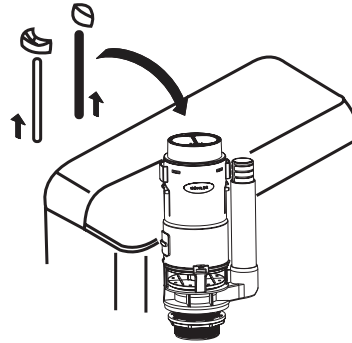
## 8. CONNECT PUSH BUTTON

- ① Remove the protective pad and discard the pad.
- ② Put large flange through hole in lid. Screw retaining ring onto the flange.
- ③ Put the gray and green rod through flange hole.
- ④ Trim the rods up the top of the flange.
- ⑤ Install the push buttons onto the rods.
- ⑥ Flush the toilet several times and check all connections for leak.



## 8. 安装按钮

- ① 除去按钮上的保护垫并丢弃。
- ② 将大法兰盘放在水箱盖的孔上，将支撑环从水箱盖的另一侧引进法兰盘内锁紧。
- ③ 将灰色和绿色的压杆分别穿进法兰盘的大小孔并接触到冲水阀。
- ④ 把高出法兰盘上的压杆截除。
- ⑤ 把大小按钮分别装在灰色和绿色的压杆上。
- ⑥ 试冲几次座便器检查无渗漏。



## 9. Install the Seat

- Install the toilet seat according to the packed instructions.

## 9. 盖板安装

- 根据包装说明安装盖板。

## TROUBLESHOOTING CHART

This troubleshooting guide is for general aid only.

**Note:** If the problem is water continuously running into the toilet, turn off the water supply to the toilet. **Do not flush.** If the water level in the tank lowers, replace the seal of the flush valve. If the level in the tank remains constant, replace the float valve.

SYMPTOMS	CORRECTIVE ACTION
1. Poor flush.	A. Adjust tank water level to match waterline. B. Fully open water supply shut-off valve. C. Clear obstruction in trapway, jet, or bowl rim holes. D. Clear obstruction in soil pipe or vent pipe.
2. No flush.	A. Remove the canister out of the flush valve and check mechanic system. If it has some part damage, replace the new canister on the flush valve. B. Adjust push rods to position properly on flush valve.
3. Fill valve turns on/off by itself without toilet being flushed, or runs allowing water to enter tank.	A. Clean or replace seal if seal is worn, dirty, or misaligned with flush valve seat or flush valve seat is damaged. Replace flush valve seal or flush valve. B. Remove tank and tighten flush valve nut if flush valve gasket is leaking. Do not overtighten. If leakage continues, replace gasket. C. Clean fill valve seat/seat washer of debris, or replace piston/seat washer assembly. D. Replace fill valve if valve float sinks. E. Adjust tank water level if too high.
4. Long tank fill cycle.	A. Fully open water supply shut-off valve. B. Clean fill valve inlet, valve head, or supply line. Flush lines.
5. Noisy tank fill cycle.	A. Partially close the water supply shut-off valve if water pressure to the toilet is too high. Check toilet performance following any such adjustment. B. Remove dirt or obstruction in valve head, flush line.

## 故障处理表

此份故障处理表仅提供基本帮助。

**注意:** 如果水不停地流入座便器, 则关闭座便器的供水, 不要冲洗。如果水箱内的水位降低, 则更换冲水阀的密封垫圈。如果水箱的水平面保持不变, 则更换浮子阀。

问题	改进措施
1. 冲水不灵。	A. 调校水箱水位至水位线。 B. 完全打开供水管止水阀。 C. 清除存水弯、喷嘴或座便器冲水孔内的堵塞物。 D. 清除污水管或通气管内的堵塞物。
2. 不能冲水。	A. 除去冲水阀内的过滤器, 检查机械系统。如果有某个部分损坏, 更换冲水阀中新的过滤器。 B. 把直杆调节到冲水阀上合适的位置。
3. 未冲水时注水阀已自行开/关, 或注水阀转不停, 使水不断灌入水箱。	A. 如果垫圈磨损、变脏或未对准冲水阀座, 或者冲水阀座破损时, 应清洁或更换冲水阀球。更换冲水阀密封圈或冲水阀。 B. 如果冲水阀垫圈漏水, 则拆下水箱, 拧紧冲水阀。切忌过紧。如仍有漏水, 更换垫圈。 C. 清除注水阀座以及阀座垫圈中的脏物, 或更换活塞/阀座垫圈组件。 D. 如阀门入水口下沉, 则更换注水阀。 E. 如水箱水位太高, 则作调节。
4. 水箱注水需时过长。	A. 完全打开供水管止水阀。 B. 清洁注水阀进水口、阀帽或供水管。冲洗供水管。
5. 水箱注水时噪音过大。	A. 如果座便器内的水压过高, 则关小供水管止水阀。作过此类调节后, 检查座便器的使用情况。 B. 清除阀帽内的脏物或堵塞物。冲洗供水管。

## IMPORTANT CONSUMER INFORMATION 用户须知

### CONSUMER RESPONSIBILITIES

If you live in a hard water area, make certain that the holes in the toilet rim are kept clean to ensure proper bowl flushing. Toilet bowl cleaners should be used at least once a week. Use a long-handled brush to clean the rim holes, and to clean as far into the trap as possible to prevent mineral deposits from forming.

Most toilet bowl cleaners are not harmful to the vitreous china surface of the toilet bowl. Please follow the bowl cleaner manufacturer's instructions carefully.

Do not use abrasive cleaners or solvents.



**WARNING: Risk of property or product damage.**

Do not use in-tank cleaners. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

Kohler Company shall not be responsible or liable for any damage to these tank fittings caused by the use of cleaners containing chlorine (calcium hypochlorite).



**CAUTION: Don't use any cement while installing the toilet.** Heat expansion of the toilet may damage the feet of the toilet. Kohler will not be responsible for any damage because of using cement.



**WARNING: Risk of product damage.**

Do not throw into the toilet what is easy to block it, such as newspaper, paper pilch, sanitary towel. Do not bump the vitreous china with great force to prevent it from damaging and leaking. Do not use the product in the water below 0°C.



**CAUTION:** Please do not use hard materials (like scouring pad) to clean product surface, especially the product logo.

### 用户责任

如果你居住地方的水质是硬性，你必须保持冲水孔清洁，令座便器冲水正常。每星期应最少使用座便器清洁剂清洁一次，用长把手的刷子清洁冲水孔，并尽量伸入排污管洗刷，防止矿物质积聚。

一些马桶清洁剂会损坏、腐蚀镀铬表面和龙头设备。请小心使用，避免与镀铬表接触。

请勿使用腐蚀性清洁剂或溶剂。



**警告：**提防楼宇受损或损坏产品。请勿在水箱内使用冲洗剂。这些长期使用于座便器、水箱内的冲洗剂(通常为蓝色固体)因其含氯(次氯酸钙)会严重破坏水箱内的配件(如：橡皮、镀铬)，从而引起渗漏，或对楼宇结构造成损坏。

科勒公司对此类因使用氯(次氯酸钙)而引致的水箱装置损毁，概不负责。



**警告：**在安装本座便器时切勿使用任何水泥。因为水泥的热膨胀可能使座便器的脚部挤破或损坏。科勒对所有因为水泥安装而引起的座便器破裂恕不负责。



**警告：**提防损坏产品。请不要向便器内冲入新闻纸、纸尿裤、妇用卫生巾等容易堵塞的物品。请不要用重力撞击陶瓷，以防止破损漏水。

不要在0°C以下的水环境中使用。



**警告：**请勿使用钢丝球等硬质材料擦洗产品表面，特别是产品商标处。